

Inhalt

Vorwort	7
1 Reise in die Familienvergangenheit	13
Auf Spurensuche	13
Forschungsdesign	14
Teil 1 der Forschung im Entsendeland	16
Teil 2 der Forschung im Missionsgebiet	17
Analyse und Schreiben: das Mosaik anlegen	18
2 Gedächtnisformen, Erinnerungsebenen und „Floating Gap“	20
Das kulturelle und kommunikative Gedächtnis	23
Mündliche Überlieferung und die wandernde Gedächtnislücke	24
Das transkulturelle Gedächtnis	28
3 Die Deutschen bei den Ewe an der westafrikanischen Küste	31
„ <i>Dwellers in the valley</i> “: Die Ewe in der Volta-Region Ghanas	32
Die Norddeutsche Missionsgesellschaft in Deutschland, Togo und Ghana	33
Deutsch-Togo – eine „Musterkolonie“?	39
Deutsche Missionare und Kolonialbeamte: Konkurrenten oder Kollaborateure?	40
Die Erinnerung der Ewe	43
4 Ernst Paul Walter (1883–1960) – ein Leben für die Mission	44
Vom Kinderhüten zum „Jünger der schwarzen Kunst“	44
Pilgermissionsanstalt und Kolonial-Institut – die Schule der Missionare	46
Mit der „Bremer Mission“ in die Kolonie Deutsch-Togo	50
Reise ins Unbekannte. Mit dem Luxusdampfer in die Tropen	51
Arbeit im „Missionsfeld“ – Ho, Atakpamé und Akpafu	55
Lehre an der Jungenschule in Ho	59
Das Ringen mit der Lokalsprache: „Zum fließenden Sprechen fehlt noch so viel“	62
Die Missionare als die „besseren Ärzte“?	63
Auf Predigtreisen mit Bibel, Trommel und Posaune	66
Blinde Flecken und Tabus – der Jungeselle im Feld	69
Erster Weltkrieg: kurzer Kampf – langes Leiden	71
Spätes Familienglück. Missionar in der Heimat	75
5 Die Geistlichen der ersten Stunde	78
Reverend Andreas Aku, geb. Tsigbe (1863–1931)	81
Erinnerungsspaziergang durch Adaklu-Waya	82
Reverend Elias Komla Awuma (1873–1964), Pastor und Lehrer in Ho	87

6 Missionstradition oder charismatische Erneuerung?	91
Die westafrikanische Kirche auf der Suche nach der eigenen Identität.....	92
Strömungen und Kirchenspaltungen	93
Linguistische und sozio-politische Aspekte deutscher Kolonialmission.....	98
7 Ein westafrikanisch-deutsches Mosaik: Erinnerungsbilder an drei Geistliche	103
Danksagung	108
Verzeichnisse	110
Literatur.....	110
Archivalien.....	114
Abbildungsverzeichnis.....	116
Abbildungsnachweis	117
Verzeichnis der durchgeführten Interviews.....	117
Anhang	118
Glossar/Abkürzungen.....	118
Personenregister	120
Tabellarischer Lebenslauf von Ernst Paul Walter	125